

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в борьбе с преступностью

Постановление Правительства Республики Казахстан от 30 ноября 2006 года N 1147

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в борьбе с преступностью, совершенное в городе Астане 19 мая 2005 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

С О Г Л А Ш Е Н И Е

**между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Китайской Народной Республики
о сотрудничестве в борьбе с преступностью**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики (далее - Стороны),

выражая озабоченность масштабами и тенденциями развития преступности, особенно в ее организованных формах,

руководствуясь интересами укрепления взаимопонимания и расширения профессиональных контактов правоохранительных органов в борьбе с преступностью, исходя из принципов равноправия, партнерства и взаимовыгодного сотрудничества, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств и международными договорами в области борьбы с преступностью, участниками которых одновременно являются Стороны и в рамках компетенции исполняющих настоящее Соглашение органов осуществляют взаимное сотрудничество в борьбе со следующими видами преступной деятельности:

- 1) терроризм, сепаратизм, экстремизм;
- 2) транснациональная организованная преступность;
- 3) незаконное производство и оборот наркотических средств, психотропных веществ, их аналогов и прекурсоров;
- 4) незаконный оборот оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и взрывных устройств;

- 5) связанной с незаконной миграцией;
- 6) в сфере экономики;
- 7) направленной против личности;
- 8) направленной против собственности;
- 9) в сфере высоких технологий;
- 10) связанной с незаконным перемещением или порчей пограничных знаков и столбов;
- 11) в иных сферах борьбы с преступностью.

Статья 2

В настоящем Соглашении под компетентными органами Сторон понимаются:

- в Республике Казахстан - Генеральная прокуратура; Министерство внутренних дел; Комитет национальной безопасности; Агентство Республики Казахстан по борьбе с экономической и коррупционной преступностью (финансовая полиция); Комитет таможенного контроля Министерства финансов (далее - центральные компетентные органы) и их территориальные подразделения в приграничных регионах;

- в Китайской Народной Республике - Министерство общественной безопасности (далее - центральный компетентный орган) и территориальные органы общественной безопасности в приграничных регионах.

Статья 3

1. При выполнении настоящего Соглашения компетентные органы Сторон сносятся друг с другом непосредственно.

2. Центральные компетентные органы через 30 дней после вступления данного Соглашения в силу, по дипломатическим каналам направят друг другу перечень компетентных органов, уполномоченных на осуществление непосредственных сношений по настоящему Соглашению, с указанием их компетенции и реквизитов.

3. Каждая из Сторон по дипломатическим каналам письменно уведомляет друга об изменении перечня своих компетентных органов.

4. Перечни компетентных органов Сторон, а также соответствующие уведомления об их изменении являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 4

1. Компетентные органы Сторон оказывают друг другу необходимое и посильное содействие в решении задач борьбы с преступностью.

2. В соответствии с настоящим Соглашением компетентные органы одной Стороны могут направлять, при необходимости и с согласия запрашиваемого компетентного органа другой Стороны, своих сотрудников для получения или оказания консультативной либо иной помощи на территорию государства другой Стороны, исключая возможность вооруженного присутствия.

3. Компетентные органы Сторон с соблюдением национальных законодательств государств Сторон и настоящего Соглашения в интересах предупреждения, выявления

и пресечения преступлений могут проводить на основе отдельных планов совместные меры пресечения.

4. Компетентные органы Сторон в соответствии с национальными законодательствами своих государств и в пределах своей компетенции оказывают друг другу содействие в расследовании преступлений, розыске и задержании лиц, подозреваемых в совершении преступлений, а также в решении вопроса экстрадиции в порядке, установленном законодательствами государств Сторон.

5. Сотрудникам компетентных органов одной Стороны, находящимся на территории государства другой Стороны в служебных командировках в соответствии с настоящим Соглашением, принимающая Сторона, при наличии соответствующих возможностей, оказывает содействие в выполнении возложенных на них служебных заданий, в том числе путем предоставления автотранспорта, средств связи и необходимой информации.

Статья 5

1. Компетентные органы Сторон в соответствии с национальными законодательствами своих государств на основании запросов осуществляют:

- 1) обмен информацией относительно преступной деятельности, указанной в статье 1 настоящего Соглашения;
- 2) обмен информацией о совершенных гражданами одной Стороны на территории другой Стороны преступлениях, а также о совершенных в отношении граждан одной Стороны преступлениях на территории другой Стороны;
- 3) обмен информацией о новых формах и методах преступной деятельности и мерах по противодействию ей;
- 4) обмен законодательными и иными нормативными правовыми актами, содействие в приобретении учебной, научной и методической литературы по линии борьбы с преступностью;
- 5) розыск и возвращение в установленном порядке предметов, имеющих отношение к преступлениям, в том числе автотранспорта и огнестрельного оружия, а также ценных бумаг и паспортов (удостоверений личности);
- 6) обмен опытом работы и информацией в сфере правоохранительной деятельности, а также по иным вопросам борьбы с преступностью, представляющим взаимный интерес.

2. По взаимному согласию компетентных органов Сторон, в соответствии с национальными законодательствами своих государств могут практиковаться иные формы сотрудничества.

Статья 6

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется на основании запросов об оказании содействия или по инициативе компетентного органа одной из Сторон, если имеются основания полагать, что такое содействие может представлять

интерес для другой Стороны.

2. Запрос об оказании содействия направляется в письменном виде. В безотлагательных случаях по решению запрашиваемого компетентного органа может быть принят устный запрос, однако он должен быть не позднее двух суток подтвержден письменно, в том числе с использованием технических средств передачи текста.

При возникновении сомнений в подлинности запроса об оказании содействия может быть запрошено его подтверждение.

3. Запрос об оказании содействия должен содержать:

- 1) наименование компетентного органа, запрашивающего содействие, и запрашиваемого органа;
- 2) изложение существа дела;
- 3) указание цели и обоснование запроса;
- 4) содержание запрашиваемого содействия;
- 5) иные сведения, способствующие исполнению запроса.

4. Запрос об оказании содействия подписывается руководителем запрашивающего компетентного органа или его заместителем и (или) заверяется официальной печатью запрашивающего компетентного органа.

5. Компетентные органы запрашиваемой Стороны принимают все необходимые меры для обеспечения быстрого, всестороннего и качественного исполнения запроса и в возможно короткие сроки информирует компетентный орган запрашивающей Стороны о результатах исполнения запроса.

6. Если просьба об оказании содействия не входит в компетенцию запрашивающего компетентного органа, данный орган должен незамедлительно передать запрос в соответствующий компетентный орган и уведомить об этом компетентный орган запрашивающей стороны.

Статья 7

1. В оказании содействия в рамках настоящего Соглашения может быть отказано полностью или частично, если компетентный орган запрашиваемой Стороны сочтет, что исполнение запроса может нанести ущерб суверенитету, безопасности или другим национальным интересам, противоречит национальному законодательству или международным обязательствам его государства.

2. В оказании содействия может быть отказано, если деяние, в связи с которым поступил запрос, не является преступлением по законодательству государства запрашиваемой Стороны.

3. Если запрашиваемый компетентный орган считает, что исполнение запроса может помешать уголовному преследованию или иному производству, осуществляемому в его государстве, он может отложить исполнение запроса на определенный срок или обсудить с компетентным органом запрашивающей Стороны о

дополнительных условиях, необходимых для исполнения запроса.

4. В случае отказа от исполнения запроса запрашиваемая Сторона должна незамедлительно письменно уведомить запрашивающую Сторону о причинах принятия ею такого решения.

Статья 8

1. В ходе реализации настоящего Соглашения каждая Сторона должна обеспечить конфиденциальность информации и документов, полученных от другой Стороны, если предоставляющая Сторона считает нежелательным их разглашение.

2. Информация, документы, специальные средства, техника, оборудование и материалы, полученные в соответствии с настоящим Соглашением, не могут быть переданы третьей Стороне или использованы в иных целях, чем те, в которых они запрашивались и были предоставлены, без письменного согласия предоставившей Стороны.

Статья 9

Стороны самостоятельно несут расходы, связанные с реализацией настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 10

При необходимости компетентные органы Сторон могут проводить рабочие встречи и консультации с целью рассмотрения вопросов укрепления и повышения эффективности сотрудничества на основании настоящего Соглашения.

Статья 11

Компетентные органы Сторон при осуществлении сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением в качестве рабочих используют русский и китайский языки.

Статья 12

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон по иным международным договорам, участниками или Сторонами которых они являются.

Статья 13

1. Спорные вопросы, которые могут возникнуть при применении положений настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами либо компетентными органами Сторон путем консультаций и переговоров.

2. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся неотъемлемыми частями настоящего Соглашения, которые вступят в силу в порядке, определенном для настоящего Соглашения.

Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе до

истечения шести месяцев с даты получения одной из Сторон соответствующего письменного уведомления другой Стороны об ее намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Астане 19 мая 2005 года, в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, русском и китайском языках, причем все тексты имеют **о д и н а к о в у ю** **с и л у** .

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Китайской Народной Республики*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан